

Wi-brak-w at Rbeqh wi-amrw l-h, aht-Nw, ath hy-y

<sup>60</sup> And they blessed Rebeca and said to her, Our kin, you be increased  
l-alephi rebebah, wy-yauresh zra-k et shaur  
into thousands of ten thousands, of your offspring of them possess the gate  
sinae-y-w.  
of those who hate them.

Wt-quum Rbeqh w-naorwt-yh, wt-rkab-nh ol

<sup>61</sup> Then rose up Rebeca and her damsels, and they rode upon  
h-gmalim, wt-lk-nh ahri h-iysh. Wi-qa h-aebed et  
the camels, and they went following the man. Thus took the servant of  
Rbeqh w-y-lk. W-Yitzhack bo m-bou baer  
Rebeca and they left. <sup>62</sup> Now Yitzhack was coming from being at the well  
l-Hy Ra-y, w-hwa yuushab b-erts h-Negb,  
of the Living and Seeing, for he dwelt in the land of the Negeb,  
w-yotsa Yitzhack l-suuah b-sada lifnot erb:

<sup>63</sup> and was gone out Yitzhack to meditate in the field before evening:  
w-y-saw auyni-w wi-ra, w-hna gmalim bo-ym.  
and he lifted up his eyes and looked, and note the camels were coming.  
Wt-saw Rbeqh et auyni-h, w-t-ra et Yitzhack,

<sup>64</sup> And lifted up Rebeca of her eyes, and when she saw nearing Yitzhack,  
w-t-fal mol h-gmal wt-amr al h-aebed,  
then she lowered from the top of the camel <sup>65</sup> and said to the servant,  
My h-iysh hlzh h-halk b-sada lcrawt-nw?

Who is the man this here who walks in the field coming across to us?

Wi-amr h-aebed, Hwa adon-y. W-t-qa h-saueef

And answered the servant, He is my chief. So she took her shawl

wt-t-kaes. Wi-cipher h-aebed l-Yitzhack et kl h-dbrim

and covered herself. <sup>66</sup> And told the servant to Yitzhack of all the things  
ashr as-h. Wi-bo-h Yitzhack h-ahl-h

that he had done. <sup>67</sup> Yitzhack then brought her into what was the tent

Sarah am-w, w-y-qa et Rbeqh w-t-hy l-w

of Sarah his mother, and he took of Rebeca and she became for him

l-isha, w-y-ahab-h: w-y-nhm Yitzhack ahr-i

his wife, and he loved her: and was consoled Yitzhack since gone was  
am-w.

his mother.

## CHAPTER 25

W-y-safah Abraham Wi-qa isha w-shm-h

<sup>1</sup> Then took Abraham for himself another wife who was named  
Ktuurah, w-t-lad l-w et Zmron, wat Yqshon, wat Mdon, wat Mdyon,  
Ktuurah, <sup>2</sup> which she bore then to him Zimron, Yokshon, Medon, Midyon,  
wat Yishboq wat Shuuh. W-Yqshon yld et Shba wat Ddn.

Yishbok and Shuah. <sup>3</sup> And Yokshon sired then Sheba and Dedan.

W-bni Ddn, h-y-w: Ashuurm, w-Ltuushm w-Lamym.

And sons of Dedan, these they were: Ashurem, Letushim and Leumeem.

W-bni Mdyon: Eypha, w-Ephr, w-Hnok, w-Abydau w-Eldoh. Kl

<sup>4</sup> And the sons of Midyon: Ephah, Ephr, Henoah, Abydau and Eldauah. All  
el-h bni Ktuurah.

these were the children of Ktuurah.

Wi-tn Abraham et kl ashr l-w l-Yitzhack. W-l-bni

<sup>5</sup> But gave Abraham of all that he had to Yitzhack. <sup>6</sup> And to the sons of  
h-philegshim ashr l-Abraham, ntn Abraham matnot,  
his maidfriends of them belonging to Abraham, Abraham gave gifts,  
wi-shla-m mol Yitzhack bn-w,  
and them sent away from Yitzhack his son,  
baad-n-w hy, kdmah al erts kdm. W-al-h

eastward to the east country, while still he was alive. <sup>7</sup> Thus these were  
ywmi shni hy-y Abraham ashr hy: mat shnh

the days of the years of the life of Abaraham that lived: a hundred years  
w-shbeiim shnh w-hamsh shnim, w-y-gwa wi-muut Abraham

upon seventy years and five years, <sup>8</sup> and then he gasped and died Abraham  
b-saibah, twbh zcain w-sbaia, w-y-asaph al om-yw.

in old age, spry aged and satisfied, and was gathered to his people.

Wi-kbarw etw Yitzhack w-Yishmael bni-w al maiaraht hm-kfala al

<sup>9</sup> And buried him Yitzhack and Yishmael his sons in the double cave in

sada Ephron bn Zhar h-Hity, ashr olpny Mamre,

the field of Ephron son of Zohar the Hittite, which is before Mamre,

h-sada ashr knah Abraham m-et bni Heth: Shom-h

<sup>10</sup> the field which bought Abraham from the sons of Heth: There was

kbar Abraham w-Sarah isht-w

buried Abraham with Sarah his wife.